

\\UNIWERSYTET ŁÓDZKI
WYDZIAŁ FILOLOGICZNY
ŁÓDŹ, UL. POMORSKA 171/173\\

7-8 //
ДЕКЕМБРИ
2017 //

БЪЛ ГАРСКИ ФОРУМ

БЪЛГАРИЯ И БЪЛГАРИСТИКАТА
В ПРОМЕНЯЩИЯ СЕ СВЯТ

10:00 откриване на конференцията (аула А5, ет. 2)

Joanna Jabłkowska

Dziekan Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Łódzkiego

Негово Превъзходителство

Емил Ялнъзов

Посланик на Република България в Полша

*Официален поздравителен адрес от името на
Красимир Вълчев, министър на образованието и
науката на Република България*

Георги Минчев

ръководител на Катедра „Славянска филология“
на Лодзкия университет

ПЛЕНАРНИ ДОКЛАДИ - МОДЕРАТОР ГЕОРГИ МИНЧЕВ

10:30 - 10:50 **Владима Попова-Натова**

(Министерство на образованието и науката, Република България).

Приоритетите на предстоящото председателство на ЕС в
секторите образование и наука

10:50 – 11:10 **Lilla Moroz-Grzelak**

(Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa).

Słowiański kompleks Europy(?). Wzajemne relacje
pomędzy Bułgarami a Zachodem

11:10 – 11:30 **Julia Mazurkiewicz-Sułkowska, Стелиана Александрова**
(Uniwersytet Łódzki).

Българистиката в Лодзкия университет

11:30 – 12:00 **дискусия**

12:00 – 12:30 кафе пауза (зала 0.17, партер)

СЕКЦИЯ 1 (АУЛА А5, ЕТ. 2):**МОДЕРАТОР: JULIA MAZURKIEWICZ-SUŁKOWSKA**12:30 – 12:50 **Красимира Алексова** (Софийски университет „Св. Климент Охридски“)

Съвременни нагласи към съотношението писмен: устен български език

12:50 – 13:10 **Катя Исса** (Университет по архитектура, строителство и геодезия, София)

Нагласи на днешните български емигранти към родния език и родното образование

13:10 – 13:30 **Надежда Николова** (Институт за български език,

Българска академия на науките, София)

Актуални аспекти на социокултурната комуникация

13:30 – 14:00 – **дискусия****СЕКЦИЯ 2 (ЗАЛА 2.43, ЕТ. 2):****МОДЕРАТОР: ГАЛЯ СИМЕОНОВА-КОНАХ**12:30 – 12:50 **Пламен Дойнов** (Нов български университет, София)

Случаят като инструмент за изследване на литературата на НРБ

12:50 – 13:10 **Йордан Ефтимов** (Нов български университет, София)

Христо Фотев и Константин Павлов, прочетени през новоисторическа бленда

13:10 – 13:30 **Бойка Илиева, Петрана Стойкова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград)

Четенето на българска литература – удоволствие или необходимост?

13:30 – 14:00 – **дискусия****СЕКЦИЯ 3 (ЗАЛА 1.52, ЕТ.1):****МОДЕРАТОР: МАЯ ИВАНОВА**12:30 – 12:50 **Галя Симеорова-Конах** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań)

За „българските мозайки“ в културната и литературната памет на поляците

12:50 – 13:10 **Małgorzata Skowronek** (Uniwersytet Łódzki)

Między tradycją bizantyńską a rodzimą. Biskupa Sofroniusza Słowo na Sobór sił bezcielesnych

13:10 – 13:30 **Katarzyna Skała** (Uniwersytet Gdański)

Unia bułgarsko-jugosłowiańska po II wojnie światowej:

kontrolowany projekt G. Dimitrova i J. Broz Tito

13:30 – 14:00 – **дискусия**14:00 – 15:00 – **обяд** (зала 0.17, партер)**СЕКЦИЯ 1 (ЗАЛА 2.32, ЕТ. 2):****МОДЕРАТОР: НАДЕЖДА НИКОЛОВА**15:15 – 15:35 **Илияна Генов-Пухалева** (Uniwersytet Warszawski)

Назоваването на най-новите реалности и виртуалности (по примери от киберекологията)

15:35 – 15:55 **Кристияна Симеорова** (Институт за български език, Българска академия на науките, София)

За едно ново достижение на българската терминологична лексикография



15:55 – 16:15 **Невена Мартинска** (Университет по архитектура, строителство и геодезия, София)
Метаморфози на английските заемки в българския език от началото на прехода до днес

16:15 – 16:35 **Ангелина Василева** (ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград)
За правописа на "Словарь болгарского языка по памятникамъ народной словесности и произведениямъ новѣйшей печати" на Александър Дювернуа.

16:35 – 17:05 - **дискусия**

СЕКЦИЯ 2 (ЗАЛА 2.43, ЕТ. 2): МОДЕРАТОР: КАТЯ ИССА

15:00 – 15:20 **Danuta Roszko** (Uniwersytet Warszawski), **Roman Roszko** (Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa), **Wojciech Sosnowski** (Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa)
Polsko-bułgarskie zasoby językowe: korpusy, pamięci tłumaczeniowe, słowniki i glosariusze

15:20 – 15:40 – **Димка Савова** (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin)
Членуването на имената в българския език във функционална перспектива (идеи за преподаването му на чуждестранни студенти българи)

15:40 – 16:00 – **Natalia Długosz** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań)
O komponencie męte-/męte w bułgarskim medialnym dyskursie publicystycznym.

16:00 – 16:20 – **Людмила Кирова** (Братиславски университет „Коменски“, Братислава)
Съвместна употреба на кирилица и латиница в български текст – защо и кога

16:20 – 16:40 – **Jakub Banasiak** (Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa)
Wokół problemów semantycznej kategorii określoności/nieokreśloności i struktury tematyczno-rematycznej w języku bułgarskim i polskim

16:40– 17:10 - **дискусия**

СЕКЦИЯ 3 (ЗАЛА 1.52, ЕТ. 1): МОДЕРАТОР: ДИМИТЪР АТАНАСОВ

15:00 – 15:20 – **Георги Минчев** (Uniwersytet Łódzki, Łódź)
Преподаването на българска история и култура в балкански контекст

15:20 – 15:40 – **Петър Сотиров** (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin)
Преподаването на български език в Полша в условията на "новия лингвистичен ред" в България

15:40 – 16:00 – **Jerzy Natłas** (BU UAM, Poznań)
Bułgarskie diaspory w południowo-wschodniej Europie (Besarabia, Nadazowie, Krym) – uwagi wstępne

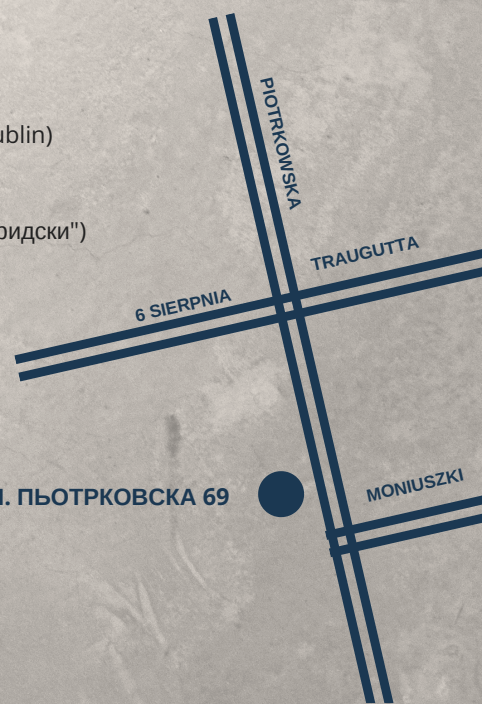
16:00 – 16:20 – **Камен Риков** (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin)
Студентски теренни практики на Балканите – между регионалната типичност и националната изключителност

16:20 – 16:40 – **Марио Огнянов** (Софийски университет "Св. Климент Охридски")
Лингвистични проблеми при обучението по български език в интеркултурна среда

16:40– 17:10 - **дискусия, изложба.**

19:00 - **КОКТЕЙЛ**, RESTAURACJA BUŁGARSKA "69", UL. PIOTRKOWSKA 69

БЪЛГАРСКИ РЕСТОРАНТ "69", УЛ. ПЬОТРКОВСКА 69



СЕКЦИЯ 1 (ЗАЛА 2.32, ЕТ. 2): МОДЕРАТОР: LILLA MOROZ-GRZELAK

9:40 – 10:00 **Mariola Mikołajczak** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań)

Odwołania do świata zwierząt w bułgarskich nazwach roślin zielnych

10:00 – 10:20 **Hanna Karpińska**

Tłumacz-dokumentalista wobec wyzwań współczesności

10:20 – 10:40 **Мила Кръстева** (Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“)

Изображения на отец Паисий върху пощенски марки

10:40 – 11:00 **Klaudia Chalczyńska** (Uniwersytet Łódzki)

Światopogląd a gramatyka – wstęp do badań

11:00 – 11:30 – **дискусия**

СЕКЦИЯ 2 (ЗАЛА 2.43, ЕТ. 2): МОДЕРАТОР: ЙОРДАН ЕФТИМОВ

9:40 – 10:00 **Dorota Gołek-Sepetliewa** (Uniwersytet Śląski, Katowice)

Българската поезия през 90-те години на XX век и културната памет

10:00 – 10:20 **Елена Азманова-Рударска** (ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград)

Нобеловото предложение за Иван Вазов и отношенията в българското общество през първата половина на XX век

10:20 – 10:40 **Мая Иванова** (Кирило-Методиевски научен център, БАН, София, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań), **Адриана Ковачева** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań)

Документи и дела. Една книга за България издадена в Полша

10:40 – 11:00 **Анна Алексиева** (Институт за литература, Българска академия на науките, София)

Христо Ботев: канонизиране и комерсиализиране на образа

11:00 – 11:30 – **дискусия**

СЕКЦИЯ 3 (ЗАЛА 1.52, ЕТ. 1): МОДЕРАТОР: ПЕТЪР СОТИРОВ

9:40 – 10:00 **Димитър Атанасов** (Институт за етнология и фолклористика с Етнографски музей, Българска академия на науките, София)

Балкански ритми, национални музика: популярните песни, посветени на национални герои (1990 – 2017 г.)

10:00 – 10:20 **Елисавета Стойчева-Янчева** (ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград)

Научното познание на XIX век за проигумен Паисий Хилендарски

10:20 – 10:40 **Крум Крумов** (Софийски университет „Св. Климент Охридски“)

Духовната и материална култура на България и нейният съвременен облик в творчеството на Георги Господинов

10:40 – 11:00 **Симеонка Велева** (Szkoła Języków Wschodnich, Wydział Orientalistyki, Uniwersytet Warszawski)

Офицер за (с)вързка- що е то? Предизвикателствата пред офицерите за (с)вързка при Председателството на България в Съвета на Европейския съюз през януари-юни 2018 г.

11:00 – 11:30 – **дискусия**

11:30 – 12:00 – кафе пауза (зала 0.17, партер)

**СЕКЦИЯ 1 (ЗАЛА 2.32, ЕТ. 2):
МОДЕРАТОР: ЛЮДМИЛА КИРОВА**

12:00 – 12:20 – **Marta Gajęcka** (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin)
Плеймейтка, бич бой и фиш енд чипс. Najciekawsze anglicyzmy i okazjonalizmy w języku bułgarskim.

12:20 – 12:35 – **Lech Ceran** (Uniwersytet Łódzki)

Приносът на Иван Богоров към оформянето на българската преса през XIX век

12:35 – 12:50 – **Agnieszka Chmielowiec** (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin)
Opis walki ze strzygą w opowiadaniu "Wiedźmin" Andrzeja Sapkowskiego. Porównanie oryginału z bułgarskim tłumaczeniem

12:50 – 13:05 – **Magdalena Gapsa** (Uniwersytet Łódzki)
Miejsce imienia w kulturze bułgarskiej

13:05 – 13:30 – **дискусия**

**СЕКЦИЯ 2 (ЗАЛА 2.43, ЕТ. 2):
МОДЕРАТОР: СТЕЛИАНА АЛЕКСАНДРОВА**

12:00 – 12:20 – **Piotr Grabowski** (Uniwersytet Śląski, Katowice)

Наказанията за непълнолетните в българското обичайно право и в съвременното българско наказателно право

12:20 – 12:40 – **Magdalena Zytka** (Uniwersytet Łódzki)

Bułgarskie kukeri, a sprawa ochrony niematerialnego dziedzictwa kulturowego

12:40 – 12:55 – **Justyna Fałara** (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin)
Oczami dziecka, czyli porównanie szaty graficznej we współczesnych polskich i bułgarskich elementarzach

12:55 – 13:10 – **Jakub Pawlak** (Uniwersytet Łódzki)

Żywot Świętego Grzegorza z Kodeksu Supraskiego na tle prawosławnej tradycji hagiograficznej

13:10 – 13:30 – **дискуси**

**СЕКЦИЯ 3 (ЗАЛА 1.52, ЕТ. 1):
МОДЕРАТОР: АНГЕЛИНА ВАСИЛЕВА**

12:00 – 12:20 – **Галина Никодимова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград)

Българският възрожденец Константин Петкович: културни измерения на дипломатическата му кариера и тяхната актуалност

12:20 – 12:35 – **Karina Magdalena Bukiewicz** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań)
Biografia ekspresjonisty – charakterystyka porównawcza życia i twórczości Geo Mileva i Józefa Wittlina

12:35 – 12:50 – **Witalij Zatylny** (Uniwersytet Łódzki)

Значимостта на Паисиевата "История славянобългарска" преди и сега

12:50 – 13:05 – **Małgorzata Kochanek** (Uniwersytet Łódzki)

„Спомени от цариградските тъмници“ na tle przemian politycznych w II połowie XIX wieku

13:05 – 13:30 – **дискусия**

14:00 – **закриване на конференцията (зала 2.32, ет. 2)**